

Published by / publié par  
**the European Network for Canadian Studies /  
le Réseau européen d'études canadiennes  
(ENCS / RÉEC)**

in collaboration with

**Masaryk University, Brno**

**1st edition, 2012**

Edited by  
**Luigi Bruti-Liberati**

Selected proceedings of the  
NINETEENTH EUROPEAN SEMINAR FOR GRADUATE STUDENTS  
IN CANADIAN STUDIES  
Milan, Italy / 22-24 September 2010

This publication has been made possible with the aid of financial support  
from Foreign Affairs and International Trade Canada.

© 2012, The European Network for Canadian Studies  
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,  
stored in a retrieval system, or transmitted in any form or means,  
electronic, mechanical, recording or otherwise,  
without prior permission of the publisher and appropriate contributors.

Printed and bound by  
Reprocentrum, a. s., Blansko

Cover / Couverture : Downtown / Centre-ville, Toronto

ISBN 978-80-210-5877-4

ISSN 1214-0562

## Contents

Introduction .....	4
Balancing Cultures – Multicultural Canadian Children's Literature / <b>Grit Alter</b> .....	7
Postmodernism in Leonard Cohen's <i>Beautiful Losers</i> / <b>Icía Álvarez Pérez</b> .....	25
« Le traitement social-policié de l'immigration vulnérable. L'exemple canadien face aux défis de l'actualité espagnole » / <b>Julián Arribas Martínez</b> .....	35
Robert Kroetsch, from the Long Poem to the Sketches: For a Poetics of Process / <b>Roberta Cadei</b> .....	49
Engineering Bodies: Cyborg Takeovers in Canadian Speculative Fictions / <b>Alba De Béjar Muiños</b> .....	63
L'américanité du Québec : histoire, mythe et littérature. Sur la route du roman de la route / <b>Linda Fasano</b> .....	77
"Travel only when you must": Remembering the Internment of German Merchant Seamen in Canada during World War II / <b>Judith Kestler</b> .....	97
Liquid Women in Margaret Atwood's <i>The Edible Woman</i> and <i>Life before Man</i> / <b>Catrinela Andreea Lazar</b> .....	111
AlterNatives in Contemporary First Nations and Métis Narratives: preliminary considerations / <b>Anna Mongibello</b> .....	125
Margaret Atwood's Multiple Subversions: The Question of Genre in Her Short Fiction / <b>Emilie Péneau</b> .....	137
Accommodating diversity throughout the Constitution. The elasticity of the Canadian Charter of Rights and Freedoms in the framework of the constitutional adjudication and of the notwithstanding clause / <b>Maria Rosaria Radiciotti</b> .....	153
A comparative perspective on hate speech regulation: the emergence of the Canadian model / <b>Irene Spigno</b> .....	169